

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

**ECONOMIC AND SOCIAL
COUNCIL**

OFFICIAL RECORDS

SECOND YEAR : FIFTH SESSION

SUPPLEMENT No. 5

COMMISSION ON HUMAN RIGHTS

**Report of the Sub-Commission
On Freedom of Information and of the Press**

**CONSEIL
ECONOMIQUE ET SOCIAL
PROCES-VERBAUX OFFICIELS**

DEUXIEME ANNEE : CINQUIEME SESSION

SUPPLEMENT No 5

COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME

**Rapport de la Sous-Commission
de la liberté de l'information et de la presse**

Lake Success

New York

1947

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

ECONOMIC
AND
SOCIAL COUNCIL

CONSEIL
ECONOMIQUE
ET SOCIAL

SECOND YEAR

FIFTH SESSION

DEUXIEME ANNEE

CINQUIEME SESSION

SUPPLEMENT No. 5

COMMISSION
ON HUMAN RIGHTS

COMMISSION
DES DROITS DE L'HOMME

REPORT TO THE ECONOMIC AND SOCIAL
COUNCIL ON THE FIRST SESSION OF THE
SUB-COMMISSION ON FREEDOM OF IN-
FORMATION AND OF THE PRESS, HELD AT
LAKE SUCCESS, NEW YORK, FROM 19 MAY
TO 4 JUNE 1947
(document E/441)

RAPPORT AU CONSEIL ECONOMIQUE ET
SOCIAL SUR LA PREMIERE SESSION DE LA
SOUS-COMMISSION DE LA LIBERTE DE
L'INFORMATION ET DE LA PRESSE, TENUE
A LAKE SUCCESS, NEW-YORK, DU 19 MAI
AU 4 JUIN 1947
(document E/441)

CHAPTER I
INTRODUCTION

1. The Sub-Commission on Freedom of Information and of the Press held its first session during the period 19 May to 4 June 1947, with the following members¹ in attendance:

Mr. George V. Ferguson (*Canada*)
Mr. P.H. Chang (*China*)
Mr. Lev Sychrava (*Czechoslovakia*)
Mr. André Géraud (*France*)
Mr. G. J. van Heuven Goedhart (*Netherlands*)
Mr. C. A. R. Christensen (*Norway*)
Mr. Salvador López (*Philippines*)
Mr. J. M. Lomakin (*Union of Soviet Socialist Republics*)
Mr. Z. Chafee (*United States of America*)
Mr. Roberto Fontaina (*Uruguay*)

2. Mr. José Isaac Fabrega (*Panama*) was unable to attend. Mr. R. J. Cruikshank (*United Kingdom*) was also unable to attend, but was represented by Mr. A. R. K. Mackenzie. Mr. André Géraud (*France*) was unable to attend the first ten meetings of the Sub-Commission and was represented at these meetings by Mr. J. de Montoussé.

¹ The members of the Sub-Commission were chosen to serve in their individual capacity and not as representatives of the States of which they are nationals.

CHAPITRE I
INTRODUCTION

1. La Sous-Commission de la liberté de l'information et de la presse a tenu sa première session du 19 mai au 4 juin 1947, avec la participation des membres¹ suivants:

M. George V. Ferguson (*Canada*)
M. P.H. Chang (*Chine*)
M. Lev Sychrava (*Tchécoslovaquie*)
M. André Géraud (*France*)
M. G.J. van Heuven Goedhart (*Pays-Bas*)

M. C.A.R. Christensen (*Norvège*)
M. Salvador López (*Philippines*)
M. J.M. Lomakin (*Union des Républiques socialistes soviétiques*)
M. Z. Chafee (*Etats-Unis d'Amérique*)
M. Roberto Fontaina (*Uruguay*)

2. M. José Isaac Fabrega (*Panama*) n'a pu assister à la session. M. R. J. Cruikshank (*Royaume-Uni*), également empêché, s'est fait représenter par M. A.R.K. Mackenzie. M. André Géraud (*France*) n'a pu assister aux dix premières séances de la Sous-Commission; il s'est fait représenter par M. J. de Montoussé.

¹ Les membres de la Sous-Commission ont été désignés à titre individuel et non comme représentants des Gouvernements dont ils sont ressortissants.

3. The specialized agencies were represented at the session by:

Mr. W. Farr (*United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization*)

Mr. A. Mercey (*World Health Organization*)

Mr. G. Williams (*International Monetary Fund*)

4. Consultants in attendance were:

Miss Toni Sender (*American Federation of Labor*)

Mrs. H. Fuhrmann (*International Co-operative Alliance*)

Mr. M. Murray (*International Organization of Journalists*)

5. Mr. Henri Laugier, Assistant Secretary-General in charge of Social Affairs, and Professor J. P. Humphrey, Director of the Division of Human Rights, represented the Secretary-General. Mr. Charles Hogan was Secretary of the Sub-Commission. After Mr. Hogan's departure, on 31 May, to attend the Congress of the International Organization of Journalists, Mr. John Male was Acting Secretary.

6. The Sub-Commission elected the following members as its officers:

Mr. G. J. van Heuven Goedhart (Netherlands), Chairman

Mr. Lev Sychrava (Czechoslovakia), Vice-Chairman

Mr. George V. Ferguson (Canada), Rapporteur

7. The Sub-Commission decided that substitutes could be appointed by members, after consultation with the Secretary-General, and that such substitutes should participate fully in debates with the right to vote.

8. The Sub-Commission decided to adopt as its rules of procedure the rules of procedure of the Commission on Human Rights (document E/327).

9. The Sub-Commission decided to recommend to the Economic and Social Council and the Commission on Human Rights:

(a) That its second session be held late in 1947 after further action on the Conference on Freedom of Information has been taken by the Economic and Social Council and the General Assembly;

(b) That its third session be held in May or June of 1948 in order that the Sub-Commission might prepare a report on the basis of the discussion of and action taken by the Conference; and

(c) That, therefore, the terms of office of its members, be extended in order that a meeting of the Sub-Commission might be held after the Conference. The Commission on Human Rights would then be in a position to consider possible

3. Les institutions spécialisées étaient représentées comme suit aux séances:

M. W. Farr: *Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture*

M. A. Mercey: *Organisation mondiale de la santé*

M. G. Williams: *Fonds monétaire international*

4. Les experts à titre d'observateurs étaient les suivants:

Mlle Toni Sender: *American Federation of Labor*

Mme H. Fuhrmann: *Alliance coopérative internationale*

M. M. Murray: *Organisation internationale des journalistes*

5. M. Henri Laugier, Secrétaire général adjoint, chargé du Département des affaires sociales, et le professeur J.P. Humphrey, directeur de la Division des droits de l'homme, représentaient le Secrétaire général. M. Charles Hogan était Secrétaire de la Sous-Commission. M. Hogan étant parti le 31 mai, pour assister au Congrès de l'Organisation internationale des journalistes, M. John Male est devenu Secrétaire par intérim.

La Sous-Commission a élu les membres ci-après de son bureau:

M. G.J. van Heuven Goedhart (Pays-Bas), Président

M. Lev Sychrava (Tchécoslovaquie), Vice-Président

M. George V. Ferguson (Canada), Rapporteur

7. La Sous-Commission a décidé que les membres pourraient désigner des suppléants, après avoir consulté le Secrétaire général et que ces suppléants participeraient sans réserve aux débats avec droit de vote.

8. La Sous-Commission a décidé d'adopter comme règlement intérieur celui de la Commission des droits de l'homme (document E/327).

9. La Sous-Commission a décidé de recommander au Conseil économique et social et à la Commission des droits de l'homme:

a) De fixer sa deuxième session vers la fin de 1947, après que le Conseil économique et social et l'Assemblée générale auront pris des dispositions complémentaires en vue de la Conférence sur la liberté de l'information;

b) De fixer sa troisième session au mois de mai ou juin 1948, afin que la Sous-Commission puisse établir un rapport sur la base des discussions et des décisions de la Conférence; et

c) De prolonger, en conséquence, le mandat de ses membres, afin qu'une réunion de la Sous-Commission puisse se tenir après la Conférence. La Commission des droits de l'homme serait alors à même d'examiner les recommandations

recommendations of the Conference and the Sub-Commission concerning the further existence and functions of the Sub-Commission.

10. The Sub-Commission authorized the Rapporteur to present this report to the Economic and Social Council and to the Commission on Human Rights.

11. The Sub-Commission noted the statement of the Chairman of the Social Committee of the Economic and Social Council¹ that, should the Commission on Human Rights not meet before the fifth session of the Council, the Sub-Commission would report directly to the Council concerning its recommendations on the Conference on Freedom of Information.

CHAPTER II

ORGANIZATION OF THE CONFERENCE

Note: The Sub-Commission recognized that its original terms of reference included as a prior task the formulation of a definition of the rights, obligations and practices contained in the concept of freedom of information. It decided, however, to set this temporarily aside in view of the greater urgency of completing, as soon as possible, its recommendations for the arrangements for the Conference on Freedom of Information called by the General Assembly.

1. *Date of the Conference*

The Sub-Commission decided to recommend to the Economic and Social Council that it request the General Assembly to amend its resolution 59 (I) concerning the calling of a Conference on Freedom of Information in such manner that the Conference might be convoked for March or April of 1948.

2. *Site of the Conference*

The Sub-Commission decided to recommend that the Conference be held in Europe. This decision was reached after discussion in which members stressed the special importance of the Conference to peoples of States which had been occupied by the enemy, had suffered under fascist restrictions on information and still lacked adequate material information facilities as a result of the devastation brought about by the war. In the discussion of possible sites, mention was made of the advantage of holding the Conference in Prague, Geneva, or Paris. The final decision as to the site was left, however, to the Economic and Social Council.

3. *Participation of non-member States*

The Sub-Commission decided to recommend:

(a) That participation in the Conference should not be confined to Members of the

éventuelles de la Conférence et de la Sous-Commission au sujet de la continuation de l'existence de la Sous-Commission et de ses fonctions.

10. La Sous-Commission a autorisé le Rapporteur à soumettre le présent rapport au Conseil économique et social et à la Commission des droits de l'homme.

11. La Sous-Commission a pris acte de la déclaration du Président du Comité des affaires sociales du Conseil économique et social¹ aux termes de laquelle, si la Commission des droits de l'homme ne se réunissait pas avant la cinquième session du Conseil, la Sous-Commission ferait rapport directement au Conseil sur les recommandations relatives à la Conférence sur la liberté de l'information.

CHAPITRE II

ORGANISATION DE LA CONFERENCE

Note: La Sous-Commission a reconnu qu'en vertu de son mandat initial, sa tâche première consistait à donner une définition des droits, des obligations et des pratiques contenus dans la notion de liberté de l'information. Elle a cependant décidé de remettre temporairement cette tâche à plus tard, parce qu'il était plus urgent pour elle de mettre au point le plus rapidement possible ses recommandations sur les dispositions à prendre pour la Conférence sur la liberté de l'information demandée par l'Assemblée générale.

1. *Date de la Conférence*

La Sous-Commission a décidé de recommander au Conseil économique et social d'inviter l'Assemblée générale à modifier sa résolution 59 (I) sur la convocation d'une Conférence sur la liberté de l'information, de manière que cette Conférence puisse se réunir en mars ou avril 1948.

2. *Lieu de la Conférence*

La Sous-Commission a décidé de recommander que la Conférence ait lieu en Europe. Cette décision a été prise après une discussion au cours de laquelle certains membres ont insisté sur l'importance spéciale de la Conférence pour les populations des pays qui ont été occupés par l'ennemi, qui ont souffert de restrictions imposées en matière d'informations par les fascistes et qui, par suite des destructions causées par la guerre, manquent encore des installations matérielles nécessaires à la diffusion des informations. En discutant les endroits possibles, on a signalé les avantages qu'il y aurait à réunir la Conférence à Prague, à Genève ou à Paris. Le choix définitif a été toutefois laissé au Conseil économique et social.

3. *Participation des Etats non membres*

La Sous-Commission a décidé de recommander:

a) De ne pas limiter la participation à la Conférence aux Etats Membres de l'Organisa-

¹ Document E/AC.7/21, page 4.

¹ Document E/AC.7/21, page 4.

United Nations, and that the list of non-member States invited to attend the World Health Conference (document E/CN.4/Sub.1/4/Corr.1) should provide a not necessarily exclusive basis for the issuance of invitations; and

(b) That non-member States invited to the Conference should be granted full rights of participation and voting.

4. *Participation of specialized agencies, inter-governmental organizations, and non-governmental organizations*

The Sub-Commission decided to recommend:

(a) That such of the following organizations as may request them be given invitations to participate in preparations for the Conference and to attend it:

Specialized agencies which have concluded agreements with the United Nations

International Labour Organization
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

Food and Agriculture Organization of the United Nations

International Civil Aviation Organization

Other inter-governmental organizations which may conclude agreements with the United Nations

International Bank for Reconstruction and Development

International Monetary Fund

International Telecommunications Union

Universal Postal Union

World Health Organization

International Refugee Organization

International Trade Organization

Non-governmental organizations in category A

World Federation of Trade Unions

International Co-operative Alliance

International Chamber of Commerce

American Federation of Labor

International Federation of Christian Trade Unions

International Federation of Agricultural Producers

Inter-Parliamentary Union

Non-governmental organizations in category B

International Organization of Journalists

(b) That these specialized agencies, inter-governmental organizations and non-governmental organizations be invited to participate in the Conference on the following basis:

(i) Specialized agencies, including inter-governmental organizations which may conclude agreements with the United Nations before the

tion des Nations Unies et de prendre comme base, pour les invitations, la liste des Etats non membres qui ont été invités à assister à la Conférence mondiale de la santé (document E/CN.4/Sub.1/4/Corr.1), sans toutefois qu'on s'en tienne nécessairement à cette liste; et

b) D'accorder aux Etats non membres, invités à la Conférence, le droit de participer sans réserve aux débats et au vote.

4. *Participation des institutions spécialisées, des organisations intergouvernementales et des organisations non gouvernementales*

La Sous-Commission a décidé de recommander:

a) Que celles des organisations suivantes qui en feront la demande soient invitées à prendre part aux préparatifs de la Conférence et à assister à celle-ci:

Institutions spécialisées qui ont conclu des accords avec l'Organisation des Nations Unies

Organisation internationale du Travail

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture

Organisation de l'aviation civile internationale

Autres organisations intergouvernementales susceptibles de conclure des accords avec l'Organisation des Nations Unies

Banque internationale pour la reconstruction et la mise en valeur

Fonds monétaire international

Union internationale des télécommunications

Union postale universelle

Organisation mondiale de la santé

Organisation internationale pour les réfugiés

Organisation internationale du commerce

Organisations non gouvernementales de la catégorie A

Fédération syndicale mondiale

Alliance coopérative internationale

Chambre de commerce internationale

American Federation of Labor

Fédération internationale des syndicats chrétiens

International Federation of Agricultural Producers

Union interparlementaire

Organisations non gouvernementales de la catégorie B

Organisation internationale des journalistes

b) Que ces institutions spécialisées, organisations intergouvernementales et organisations non gouvernementales soient invitées à participer à la Conférence aux conditions suivantes:

i) Les institutions spécialisées, y compris les organisations intergouvernementales qui viendraient à conclure des accords avec l'Organisa-

Conference, to be granted a status equivalent to that accorded to them by the Economic and Social Council;

(ii) Non-governmental organizations in category A to be granted a status equivalent to that accorded to them by the Economic and Social Council;

(iii) The International Organization of Journalists to be granted a status equivalent to that granted by the Economic and Social Council to non-governmental organizations in category A;

(c) That the Council request the Secretary-General to inform the above-mentioned agencies and organizations of these recommendations.

5. Rules of procedure of the Conference

The Sub-Commission decided to recommend that the draft rules of procedure of the Conference be those set forth in document E/CN.4/Sub.1/8, with such amendments as may be made necessary by decisions taken by the Sub-Commission itself.

6. Size of delegations

The Sub-Commission decided to recommend:

(a) That delegations should consist of not more than five delegates from each State; with not more than five alternates in each delegation; and advisers as required;

b) That the Economic and Social Council should request the Secretary-General to ask Governments to notify him in adequate time of the total number of persons included in their delegations;

(c) That it be left to each Government, without recommendation from the Sub-Commission, to decide on the composition of its delegation, in conformity with the following passage of resolution 59(I) of the General Assembly:

“Delegations to the Conference shall include in each instance persons actually engaged or experienced in Press, radio, motion pictures and other media for the dissemination of information.”

7. General committee

The Sub-Commission decided to recommend the establishment of a general committee composed of the President of the Conference, the Vice-Presidents, and the Chairmen of the principal committees. Its membership and powers would be those of the General Committee of the General Assembly. Two members could not be nationals of the same State. The chief functions of the general committee would be to make recommendations to the Conference concerning its agenda, to refer draft resolutions to principal committees, and to co-ordinate the work of all committees.

tion des Nations Unies avant la Conférence, jouiront d'un statut équivalent à celui qui leur est accordé par le Conseil économique et social;

ii) Les organisations non gouvernementales de la catégorie A jouiront d'un statut équivalent à celui qui leur est accordé par le Conseil économique et social;

iii) L'Organisation internationale des journalistes jouira d'un statut équivalent à celui qui est accordé par le Conseil économique et social aux organisations non gouvernementales de la catégorie A;

c) Que le Conseil invite le Secrétaire général à porter ces recommandations à la connaissance des institutions et des organisations mentionnées ci-dessus.

5. Règlement intérieur de la Conférence

La Sous-Commission a décidé de recommander comme projet de règlement intérieur de la Conférence celui qui figure au document E/CN.4/Sub.1/8, avec les modifications rendues éventuellement nécessaires par les décisions prises par la Sous-Commission elle-même.

6. Importance des délégations

La Sous-Commission a décidé de recommander:

a) Que les délégations ne comprennent pas plus de cinq membres et de cinq suppléants par pays, le nombre des conseillers variant selon les besoins;

b) Que le Conseil économique et social invite le Secrétaire général à demander aux Gouvernements de lui faire connaître assez tôt à l'avance l'effectif total de leurs délégations respectives;

c) Que les Gouvernements soient laissés libres, sans recommandation de la part de la Sous-Commission, de décider de la composition de leurs délégations, conformément au passage suivant de la résolution 59 (I) de l'Assemblée générale:

“Les délégations qui participeront à la Conférence devront comprendre, dans chaque cas, des personnes s'occupant effectivement ou ayant l'expérience de la presse, de la radio, des films cinématographiques et de tout autre moyen de transmission de l'information.”

7. Bureau

La Sous-Commission a décidé de recommander la création d'un bureau composé du Président et des Vice-Présidents de la Conférence et des Présidents des grandes commissions. Sa composition et ses pouvoirs seraient les mêmes que ceux du Bureau de l'Assemblée générale. Le bureau ne pourrait pas comprendre plus d'un ressortissant d'un même Etat. Les principales fonctions du bureau consisteraient à faire des recommandations à la Conférence au sujet de son ordre du jour, à répartir les projets de résolutions entre les grandes commissions et à coordonner les travaux de toutes les commissions.

8. Structure of principal committees

The Sub-Commission decided to recommend to the Economic and Social Council that there should be four principal committees on which each delegation would be represented. These committees would be:

(a) A main committee which could consider the basic tasks of the Press and other media of mass information and the basic principles of freedom of information, as well as general problems common to other committees;

(b) A committee on the gathering and international transmission of information, which could consider the matters in items 3 and 4 of the provisional agenda;¹

(c) A committee on implementation of the rights of all peoples to receive accurate, objective and comprehensive information, and the obligations of the workers of the Press in this connexion. This could consider matters under items 5 and 7 of the provisional agenda;²

(d) A committee on law and continuing machinery. This could consider matters under items 6 and 8 of the provisional agenda,³ as well as legal problems which may be presented by other committees in the course of their deliberations.

9. Request for information

The Sub-Commission decided to recommend to the Economic and Social Council:

(a) That the Council request the Secretary-General to prepare a written request for information concerning freedom of information;

(b) That this request for information be brief; that the Secretary-General consult with UNESCO in its preparation; that the request for information be specifically related to items included in the draft agenda of the Conference recommended by the Sub-Commission; and that he take due consideration of document E/CN.4/Sub.1/27 submitted by Mr. Sychrava (Czechoslovakia);

(c) That the request for information be submitted to the Commission on Human Rights for approval and possible correction;

(d) That this request for information be sent thereafter to all States Members of the United Nations, and to all States not Members of the United Nations which will be invited to the Conference on Freedom of Information;

¹ See pages 10 and 11.

² See pages 11 and 13.

³ See page 13.

8. Organisation des grandes commissions

La Sous-Commission a décidé de recommander au Conseil économique et social la création de quatre grandes commissions principales où chaque délégation serait représentée. Ces commissions seraient les suivantes:

a) Une commission principale qui pourrait examiner les tâches fondamentales de la presse et autres organes d'information et les principes fondamentaux de la liberté de l'information, ainsi que les problèmes généraux communs aux autres commissions;

b) Une commission chargée d'étudier le rassemblement des informations et leur transmission d'un pays à l'autre; cette commission pourrait examiner les questions figurant aux points 3 et 4 de l'ordre du jour provisoire¹;

c) Une commission chargée d'examiner les moyens de mettre en pratique le droit qu'ont tous les peuples de recevoir des informations exactes, objectives et complètes et les obligations du personnel de la presse dans ce domaine. Cette commission pourrait examiner les questions figurant aux points 5 et 7 de l'ordre du jour provisoire²;

d) Une commission chargée d'étudier les questions juridiques et la création d'un organisme permanent. Cette commission pourrait examiner les questions figurant aux points 6 et 8 de l'ordre du jour provisoire³, ainsi que les problèmes juridiques qui pourraient lui être soumis par d'autres commissions au cours de leurs délibérations.

9. Demande de renseignements

La Sous-Commission a décidé de recommander au Conseil économique et social:

a) D'inviter le Secrétaire général à préparer une demande écrite de renseignements au sujet de la liberté de l'information;

b) Que cette demande de renseignements soit brève; que le Secrétaire général la prépare en consultation avec l'UNESCO; que la demande de renseignements se rapporte spécifiquement aux points figurant à l'ordre du jour provisoire de la Conférence recommandé par la Sous-Commission; et que le Secrétaire général accorde toute l'attention désirable au document E/CN.4/Sub.1/27 soumis à ce sujet par M. Sychrava (Tchécoslovaquie);

c) Que la demande de renseignements soit soumise à la Commission des droits de l'homme pour approbation et modification éventuelle;

d) Que cette demande de renseignements soit alors adressée à tous les Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies et à tous les Etats non membres de l'Organisation qui seront invités à la Conférence internationale sur la liberté de l'information;

¹ Voir pages 10 et 11.

² Voir pages 11 et 13.

³ Voir page 13.

(e) That the Council request the Secretary-General to prepare a memorandum based upon the replies received, as documentation for the Conference; and

(f) That the Council request UNESCO to submit to the Conference the findings based upon its questionnaire concerning technical information needs in war devastated areas, along with other relevant material.

10. *Documentation regarding the provisional agenda of the Conference*

The Sub-Commission decided to recommend to the Economic and Social Council:

(a) That the Council request the Secretary-General to assume full responsibility for preparing the necessary documentation under each item of the proposed agenda for the Conference, but, in accomplishing this work, to seek the co-operation of other international organizations working in this field; and

(b) That the documentation be organized under each item of the agenda consisting of a compilation and analysis of existing practices and problems.

CHAPTER III

AGENDA OF THE CONFERENCE

1. *Introduction*

1. The most protracted debate of the Sub-Commission was that concerning the formulation of the draft agenda for the Conference on Freedom of Information. In these discussions divergences of views became apparent. Governmental controls over the gathering, transmission and dissemination of information vary greatly. It was the fundamental differences which arose at this point which raised debate.

2. This was, for instance, apparent in the attempt to formulate general principles which might be discussed by the Conference.

On the one hand, Mr. Lomakin (Union of Soviet Socialist Republics) suggested the following proposal:

“The tasks of the Press:

“(a) To struggle for international peace and security;

“(b) To develop friendly relations among nations based on respect for the principle of independence, equal rights, and self-determination of peoples;

“(c) To organize the struggle for democratic principles, for the unmasking of the remnants of fascism and for the extirpation of fascist ideology in all its forms;

“(d) To co-operate in solving problems of an economic, social, cultural, or humanitarian char-

e) Que le Conseil invite le Secrétaire général à rédiger un mémorandum, fondé sur les réponses reçues, pour servir à la documentation de la Conférence; et

f) Que le Conseil invite l'UNESCO à soumettre à la Conférence les conclusions fondées sur les réponses à son questionnaire relatif aux besoins techniques de l'information dans les régions dévastées par la guerre, ainsi que toute autre documentation utile en la matière.

10. *Documentation relative à l'ordre du jour provisoire de la Conférence*

La Sous-Commission a décidé de recommander au Conseil économique et social:

a) D'inviter le Secrétaire général à prendre entièrement sous sa responsabilité la préparation de la documentation nécessaire pour chaque point de l'ordre du jour proposé pour la Conférence, tout en faisant appel, dans l'accomplissement de cette tâche, à la collaboration d'autres organisations internationales travaillant dans ce domaine; et

b) Que la documentation soit répartie selon les différents points de l'ordre du jour et qu'elle consiste en une compilation et en une analyse des usages actuels et des problèmes qui se posent actuellement.

CHAPITRE III

ORDRE DU JOUR DE LA CONFERENCE

1. *Introduction*

1. C'est la rédaction du projet d'ordre du jour de la Conférence sur la liberté de l'information qui a soulevé, à la Sous-Commission, les débats les plus prolongés. Au cours de ces discussions, des divergences d'opinion se sont manifestées. Le contrôle exercé par les divers Gouvernements sur le rassemblement des informations, leur transmission et leur diffusion, varie considérablement. Ce sont ces différences fondamentales qui ont suscité le débat.

2. On s'en est aperçu, en particulier, lorsqu'on a essayé de définir les principes généraux que l'on pourrait discuter à la Conférence.

D'une part, M. Lomakin (Union des Républiques socialistes soviétiques), a présenté la suggestion suivante:

“Tâches de la presse:

“(a) Lutter pour la paix et la sécurité internationales;

“(b) Développer entre les nations des relations amicales fondées sur le respect du principe de l'indépendance, de l'égalité des droits et du droit des peuples à disposer d'eux-mêmes;

“(c) Organiser la lutte pour les principes démocratiques et les efforts tendant à démasquer les restes du fascisme et à extirper l'idéologie fasciste sous toutes ses formes;

“(d) Collaborer à la solution des problèmes d'ordre économique, social, culturel ou humani-

acter, and to encourage respect for human rights and for fundamental freedoms for all without distinction of race, sex, language, or religion;

“(e) Along with the development of freedom of information, to organize an effective campaign against organs of the Press and information which are inciting the peoples to war and aggression, and for a decisive and unremitting unmasking of warmongers.”

On the other hand, Mr. López (Philippines) proposed the following:

“Consideration of the objectives of the Press, radio and films as media of information, including the following:

“(a) To tell the truth without prejudice and to spread knowledge without malicious intent;

“(b) To facilitate the solution of the economic, social and humanitarian problems of the world as a whole through the free interchange of information bearing on such problems;

“(c) To help promote respect for human rights and for fundamental freedoms for all without distinction of race, sex, language, or religion;

“(d) To help maintain international peace and security through understanding and co-operation between peoples.”

3. A clear illustration of these difficulties and divergencies can be found in the discussion on the value and use to be attached to the word “accredited” in relation to news personnel. To Mr. Chafee (United States of America), to Mr. van Heuven Goedhart (Netherlands), and to Mr. A. R. K. Mackenzie (United Kingdom), the word meant chiefly that the accredited person was one designated by his employer as being competent and suitable for the work to which he was assigned. To Mr. Lomakin (Union of Soviet Socialist Republics), the word “accredited” could be properly employed only by the Government in whose territory the personnel concerned were to work; he said that: “the personnel involved should at all times be honest and objective with regard to the Government to which they are accredited; they must tell the truth without bias; otherwise accreditation should be withdrawn.”

4. With this difference and distinction in mind, the actual wording of the various items on the agenda will become clear, and the voting on numerous clauses, as shown in the full record, will become more intelligible. Mr. Lomakin (Union of Soviet Socialist Republics) frequently and emphatically deplored the wording of agenda items on the ground that they infringed the sovereign right of States to control the flow of information as they saw fit; or that they opened the way to international action which would lead to infringement of the specific safe-

taire et encourager le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous, sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion;

“(e) Tout en développant la liberté de l'information, organiser une campagne efficace dirigée contre les organes de la presse et de l'information qui incitent les peuples à la guerre et à l'agression, et tendant à démasquer résolument et sans relâche les bellicistes.”

D'autre part, M. López (Philippines) a proposé la formule suivante:

“Examen des buts que doivent viser la presse, la radio et le cinéma, considérés comme moyens d'information, notamment les buts suivants:”

“(a) Dire la vérité sans idées préconçues et répandre des informations sans intention malveillante;

“(b) Faciliter la solution des problèmes mondiaux d'ordre économique, social et humanitaire, par l'échange libre des informations relatives à ces problèmes;

“(c) Aider à développer le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous, sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion;

“(d) Aider à maintenir la paix et la sécurité internationales grâce à la compréhension et à la collaboration entre les peuples.”

3. La discussion qui s'est élevée sur la portée et l'emploi du mot “accrédité”, qualifiant le personnel de presse, fournit un exemple très net de ces difficultés et de ces divergences de vues. Selon M. Chafee (Etats-Unis d'Amérique), M. van Heuven Goedhart (Pays-Bas) et M. A.R.K. Mackenzie (Royaume-Uni), ce mot signifiait principalement que la personne accréditée avait été désignée par son employeur comme étant compétente et qualifiée pour exécuter la tâche qui lui avait été assignée. D'après M. Lomakin (Union des Républiques socialistes soviétiques), le mot “accrédité” ne pouvait être convenablement employé que lorsqu'il était utilisé par le Gouvernement sur le territoire duquel le personnel intéressé devait accomplir sa tâche; il a déclaré que “les personnes en question devaient toujours se montrer honnêtes et objectives à l'égard du Gouvernement auprès duquel elles étaient accréditées; elles devaient dire la vérité sans parti pris; dans le cas contraire, le privilège devrait leur être retiré”.

4. Si l'on tient compte de cette différence de vues et d'interprétation, le texte actuel des divers points de l'ordre du jour devient clair et l'on comprend mieux les nombreux scrutins qui ont eu lieu sur plusieurs dispositions et qui sont consignés au procès-verbal. M. Lomakin (Union des Républiques socialistes soviétiques) a souvent, et en termes énergiques, regretté la façon dont étaient rédigés certains points de l'ordre du jour, en déclarant qu'ils transgressaient le droit souverain qu'ont les Etats de contrôler, comme ils l'entendent, la circulation des informations, ou

guarding of sovereign rights in essentially domestic matters, as stated in the Charter of the United Nations. On the other hand, several members of the Sub-Commission equally deplored the final wording chosen for certain agenda items on the ground that it watered down the clear instructions (as they interpreted them) of the General Assembly and the Economic and Social Council to direct the attention of the Conference to the removal or relaxation of all or any of the restrictions on the free flow of information, and to the reinforcement of the freedom of the individual, with a minimum of interference or direction by the State.

Resolution 59(I) of the General Assembly states that:

“Freedom of information implies the right to gather, transmit and publish news anywhere and everywhere without fetters. As such it is an essential factor in any serious effort to promote the peace and progress of the world.”

Resolution 46(IV) of the Economic and Social Council states that:

“The Economic and Social Council requests the Sub-Commission on Freedom of Information and of the Press to prepare, guided by resolution No. 59(I) of 14 December 1946 of the General Assembly, a draft documented agenda for the Conference on Freedom of Information, and to submit this along with proposals concerning preparations for the Conference to the Commission on Human Rights and to the Council . . .”

5. Comparatively few of the items were placed on the agenda without a formal vote; and members more than once made specific demands that their views and reservations should appear in the summary record of the proceedings. It was, however, the view of a substantial majority of the Sub-Commission that in its present form the agenda opens the way for wide and useful discussion of all the main points contained in the terms of reference of the Conference. It was also the opinion of a substantial majority of the members that no agenda items should be considered as expressing the view of the Sub-Commission on matters of substance. Agenda items are to be considered only as titles or headings of subjects on which the Conference might be invited to reach its own conclusions.

2. *Provisional Draft Agenda*

Note: By information, for the purposes of the Conference, is meant the following means of bringing current situations, events and opinions thereon to the knowledge of the public: newspapers, news periodicals, radio broadcasts and newsreels.

bien ouvraient la voie à des mesures internationales qui aboutiraient à porter atteinte à la sauvegarde, expressément stipulée dans la Charte des Nations Unies, des droits souverains des Etats dans les affaires qui sont essentiellement d'ordre interne. D'autre part, plusieurs membres de la Sous-Commission ont également regretté le texte définitivement choisi pour certains points de l'ordre du jour, estimant qu'il affaiblissait les instructions de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social qui (telles qu'ils les interprétaient) tendaient clairement à concentrer l'attention de la Conférence sur la suppression ou l'atténuation de la totalité ou d'une partie quelconque des restrictions imposées à la libre circulation des informations et sur le renforcement de la liberté individuelle, l'ingérence ou la direction de la part de l'Etat étant réduite au minimum.

Aux termes de la résolution 59 (I) de l'Assemblée générale:

“La liberté de l'information implique le droit de recueillir, de transmettre et de publier les nouvelles en tous lieux et sans entraves. A ce titre, elle constitue un élément essentiel de tout effort sérieux pour favoriser la paix et le progrès dans le monde.”

On lit dans la résolution 46 (IV) du Conseil économique et social:

“Le Conseil économique et social prie la Sous-Commission de la liberté de l'information et de la presse de préparer, en s'inspirant de la résolution No 59 (I) de l'Assemblée générale, en date du 14 décembre 1946, un projet documenté d'ordre du jour pour la Conférence sur la liberté de l'information et de le soumettre, avec les propositions concernant les préparatifs de la Conférence, à la Commission des droits de l'homme et au Conseil.”

5. Relativement peu de points ont été inscrits à l'ordre du jour sans un vote en règle; quelques membres de la Sous-Commission ont, plus d'une fois, expressément demandé que leur opinion et leur réserve soient portées au compte rendu analytique des séances. Une forte majorité a pensé toutefois que l'ordre du jour, sous sa forme actuelle, permet une discussion large et utile de tous les points principaux contenus dans le mandat de la Conférence. Une forte majorité a également émis l'avis qu'aucun point de l'ordre du jour ne devrait être considéré comme exprimant l'opinion de la Sous-Commission sur des questions de fond. Les points de l'ordre du jour doivent être considérés comme de simples titres ou énoncés de sujets sur lesquels la Conférence pourrait être invitée à prendre ses propres décisions.

2. *Projet d'ordre du jour provisoire*

Note: Du point de vue de la Conférence, on entend par information les moyens ci-après de porter à la connaissance du public des faits et des événements d'actualité et des opinions sur ces faits et ces événements: journaux, périodiques d'information, émissions radiophoniques et actualités cinématographiques.

1. *General discussion on the principles of freedom of information*, taking into consideration the views on this subject expressed by the General Assembly, the Economic and Social Council, the Commission on Human Rights, the Sub-Commission on Freedom of Information and, of the Press, and other organizations working in this field.

2. *Consideration of the following fundamental principles* to which the Press, radio and films, as media of information, should have regard in performing their basic functions of gathering, transmitting and disseminating news and information without fetters:

(a) To tell the truth without prejudice and to spread knowledge without malicious intent;

(b) To facilitate the solution of the economic, social and humanitarian problems of the world as a whole, through the free interchange of information bearing on such problems;

(c) To help promote respect for human rights and fundamental freedoms for all, without distinction of race, sex, language, or religion;

(d) To help maintain international peace and security through understanding and co-operation between peoples.

3. *Measures to facilitate the gathering of information.*

(a) Facilitating the entry, residence, movement and travel of accredited news personnel (including press, news periodical and radio correspondents and newsreel operators);

(b) Protecting them against arbitrary expulsion;

(c) Permitting the widest possible access to news sources, private and official, without discrimination between nationals and accredited foreign news personnel;

(d) Eliminating unreasonable or discriminatory taxes affecting the operations of foreign news agencies and news personnel.

4. *Measures to facilitate the international transmission of information*

(a) Facilitating agreements on the progressive elimination of peacetime censorship, with due regard to the requirements of national security and public order, to the demands of public decency, and to the laws of libel; and, in so far as it appears impossible to obtain the abolition of all peacetime censorship, facilitating agreements which will reduce a number of the inconveniences of censorship through such means as the following:

(i) By establishing in advance the categories of information subject to previous inspection,

1. *Discussion générale des principes de la liberté de l'information*, au cours de laquelle il y aura lieu de tenir compte des avis exprimés en la matière par l'Assemblée générale, le Conseil économique et social, la Commission des droits de l'homme, la Sous-Commission de la liberté de l'information et de la presse, et les autres organisations travaillant dans ce domaine.

2. *Examen des principes fondamentaux indiqués ci-après* que la presse, la radio et le cinéma, en tant que moyens d'information, doivent observer en accomplissant leur tâche essentielle, qui consiste à recueillir, à transmettre et à diffuser, sans entraves, les nouvelles et les informations:

a) Dire la vérité sans idées préconçues et répandre les informations sans intention malveillante;

b) Faciliter la solution des problèmes mondiaux d'ordre économique, social et humanitaire, par l'échange libre des informations relatives à ces problèmes;

c) Aider à développer le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous, sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion;

d) Aider à maintenir la paix et la sécurité internationales, grâce à la compréhension et à la collaboration entre les peuples.

3. *Mesures tendant à faciliter le rassemblement des informations*

a) Faciliter l'entrée, la résidence, les déplacements et les voyages du personnel de presse accrédité (y compris les correspondants de la presse quotidienne et périodique et de la radio et les opérateurs d'actualités cinématographiques);

b) Protéger ce personnel contre les expulsions arbitraires;

c) Accorder l'accès le plus large possible aux sources, privées ou officielles, d'information, sans faire de distinction entre les nationaux et le personnel accrédité de la presse étrangère;

d) Supprimer les impôts injustifiés ou discriminatoires qui grèvent l'activité des agences de presse étrangère ou des représentants de la presse étrangère.

4. *Mesures tendant à faciliter la transmission des informations d'un pays à l'autre.*

a) Favoriser la conclusion d'accords sur la suppression progressive de la censure en temps de paix, en tenant dûment compte des nécessités de la sécurité nationale et de l'ordre public, des exigences de la morale publique et des lois sur la diffamation; et, dans la mesure où il s'avère impossible d'obtenir l'abolition intégrale de la censure en temps de paix, favoriser la conclusion d'accords qui auront pour effet de réduire un certain nombre des inconvénients de la censure par des moyens tels que les suivants:

i) Déterminer à l'avance les catégories d'informations soumises à un contrôle préalable et

and by publishing the directives of the censor announcing forbidden matters;

(ii) By carrying out the censorship at the place of despatch and in the presence of the correspondent concerned, so that he may immediately know which portion of his text has been censored;

(iii) By fixing the charge on the number of words composing a telegram after censorship;

(b) Recommending through the Economic and Social Council to the International Telecommunications Union and the Universal Postal Union preferential telecommunication and postal treatment for news materials by all media in order to encourage the widest possible dissemination;

(c) Recommending non-discriminatory transmission rates and services for foreign news agencies;

(d) Recommending means for alleviating economic or commercial restrictions on imports of news material by all media, including:

(i) Existing tariffs, quotas, and exchange controls;

(ii) Restrictive or monopolistic commercial practices.

5. *Measures to implement the right of all persons and peoples to receive accurate, objective, comprehensive and representative information, and the obligations of the workers of the Press, radio and films in this connexion*

(a) With due regard for the existing laws of the various countries, consideration of the restrictions imposed by Governments on persons or groups wishing to receive and disseminate information, ideas and opinions with particular reference to:

(i) Discrimination by Governments for political or other reasons in the provision of materials and facilities;

(ii) Censorship;

(iii) The requirements of national security and public order;

(iv) The demands of public decency;

(v) Laws of libel;

(vi) Ownership, control, administration and availability of enterprises in the field of information;

(vii) The distinction to be drawn between the rights of correspondents, information agents, etc., working in their own country and those of foreign correspondents;

publier les instructions du censeur indiquant les sujets interdits;

ii) Effectuer les opérations de censure au lieu même d'où sont envoyées les informations et en présence du correspondant intéressé, de telle sorte qu'il puisse savoir immédiatement quelle partie de son texte a été censurée;

iii) Compter, lors du calcul du prix d'un télégramme, le nombre de mots après les opérations de censure;

b) Recommander à l'Union internationale des télécommunications et à l'Union postale universelle, par l'intermédiaire du Conseil économique et social, d'instituer un régime préférentiel pour la transmission des nouvelles sous toutes leurs formes, par voie postale ou par télécommunication, pour encourager leur diffusion maximum;

c) Recommander l'adoption de taux et de services de transmission non discriminatoires pour les agences de presse étrangère;

d) Recommander des moyens permettant d'atténuer les restrictions économiques ou commerciales appliquées, à l'entrée dans les pays, aux nouvelles sous toutes leurs formes, notamment:

i) Tarifs douaniers, contingentements et contrôles des changes actuels;

ii) Pratiques commerciales restrictives ou ayant un caractère de monopole.

5. *Mesures tendant à mettre en pratique le droit qu'ont toutes les personnes et tous les peuples de recevoir des informations exactes, objectives, complètes et caractéristiques et les obligations incombant à cet égard au personnel de la presse, de la radiodiffusion et du cinéma.*

a) Compte dûment tenu des lois actuelles des divers pays, examiner les restrictions imposées par les Gouvernements aux personnes ou aux groupes qui désirent recevoir et répandre des informations, des idées et des opinions, plus particulièrement:

i) Mesures discriminatoires prises par les Gouvernements, pour des raisons politiques ou autres, en ce qui concerne l'octroi de fournitures et d'installations;

ii) Censure;

iii) Nécessités de la sécurité nationale et de l'ordre public;

iv) Exigences de la moralité publique;

v) Lois sur la diffamation;

vi) Propriété, direction et administration des entreprises d'information et mesure dans laquelle elles sont disponibles;

vii) Distinction entre les droits des correspondants, du personnel des services d'information, etc., qui travaillent dans leur propre pays et ceux des correspondants étrangers;

(b) Recommending means to increase the amount of domestic and international information available to all peoples, by:

(i) Improving and increasing the supply of physical facilities, such as printing presses, paper, radio equipment, film projectors and rapid transmission facilities and services, due consideration being taken of the work being done by existing international organizations active in this field;

(ii) Recommending removing or alleviating existing tariffs, quota regulations and exchange controls on the physical facilities mentioned above;

(iii) Considering the disproportion existing in mass media facilities now at the disposal of various countries; and considering means to overcome foreign exchange problems created for correspondents coming from weak currency countries;

(iv) Eliminating monopolistic, restrictive and exclusive practices limiting the importation and dissemination of information for domestic publication;

(c) Recommending measures for improving the quality of information in the direction of greater accuracy, objectivity, comprehensiveness and representative character, by:

(i) Promoting within the limits of national possibilities the widest possible interchange of correspondents on the basis of reciprocal agreements, the training of correspondents in professional competence and standards of accuracy and fairness, and in knowledge and understanding of the countries in which they will work, and the training of technicians in the operation of modern facilities;

(ii) Considering special facilities for news personnel, including privileges of travel, transport and social security;

(iii) Counteracting false information through:

(1) The study of measures for counteracting the persistent spreading of demonstrably false or tendentious reports which confuse the peoples of the world, aggravate relations between nations or otherwise interfere with the growth of international understanding, peace and security against a recurrence of nazi, fascist or Japanese aggressions;

(2) The study of the various laws of libel with a view to recommending the removal of

b) Recommander des moyens permettant d'augmenter le volume des informations, nationales et internationales, mises à la disposition de tous les peuples:

i) En améliorant et en augmentant les installations et le matériel, par exemple les presses à imprimer, le papier, le matériel de radio, les appareils de projection cinématographique et les installations et services de transmission rapide des nouvelles, compte dûment tenu du travail accompli dans ce domaine par les organisations internationales existantes;

ii) En supprimant ou en atténuant les tarifs douaniers, les contingentements, les règlements et les contrôles des changes en ce qui concerne les installations et le matériel mentionnés ci-dessus;

iii) En étudiant la disproportion qui existe entre les moyens matériels de grande information dont disposent certains pays et ceux dont disposent d'autres pays; et en envisageant des moyens permettant de surmonter les difficultés de change que rencontrent les correspondants venant de pays à monnaie dépréciée;

iv) En supprimant les pratiques ayant un caractère de monopole, de restriction et d'exclusion, qui limitent l'entrée dans un pays et la propagation d'informations destinées à être publiées dans ce pays;

c) Recommander des mesures tendant à améliorer la qualité des informations, de façon à avoir des nouvelles plus exactes, plus objectives, plus complètes et plus caractéristiques:

i) En encourageant, dans les limites des possibilités nationales, l'échange le plus large possible de correspondants, sur la base d'accords réciproques; en instituant la formation professionnelle des correspondants en vue d'accroître leur compétence et leurs qualités d'exactitude et d'honnêteté professionnelles ainsi que leur connaissance et leur compréhension des pays où ils travailleront; et en assurant la formation de techniciens capables de se servir d'installations et de matériel modernes;

ii) En envisageant l'octroi de facilités spéciales au personnel des services d'information, notamment des privilèges en matière de voyages, de transports et de sécurité sociale;

iii) En combattant les fausses nouvelles:

1) Par l'étude de mesures permettant de lutter contre la propagation systématique de nouvelles dont le caractère faux ou tendancieux peut être démontré et qui tendent à jeter la confusion dans l'esprit des masses, à envenimer les relations entre les nations ou à entraver de toute autre façon le progrès de la compréhension entre les nations, de la paix et de la sécurité à l'égard de toute nouvelle agression nazie, fasciste ou japonaise;

2) Par l'étude des diverses lois sur la diffamation, dans le dessein de recommander la

anomalies in the legislation of different countries;

- (3) The study of the possible universal adoption of the right of reply;
- (4) The study of the dissemination through domestic news channels of official denials, particularly with respect to matters of concern to another nation;

(iv) Encouraging professional bodies concerned with the collection and dissemination of information to lay down for themselves standards of professional conduct and competence;

(v) Studying the desirability and the practical possibilities of organizing in all principal news centres of the world foreign correspondents corps with self-disciplinary powers.

6. Consideration of possible continuing machinery, preferably within the framework of the United Nations, to promote the free flow of true information

Such machinery might perform such functions as:

(a) Receiving, considering carefully, and reporting on complaints regarding false news, tendentious or defamatory campaigns and regarding obstructions to the flow of information and violations of any international conventions arising out of the recommendations of the Conference and other international agreements operative in this field;

(b) Suggesting from time to time changes in the provisions of any such conventions or agreements, and publishing other recommendations on the question of freedom of information;

(c) Continuing study of the current performance of news agencies and other processes of international information;

(d) Recommending the mutual study of the current work of the various agencies by means of mutual visits based on bilateral agreements between countries.

7. Consideration of the problems involved in the establishment of information services by Governments, groups or persons in order to make information available in countries other than their own

Consideration of whether the facilities and safeguards necessary for the establishment of such information services might best be assured by means of bilateral agreements.

8. Consideration of the possible modes of action by which the recommendations and agreements of the Conference could best be put into effect, whether by resolutions of the General Assembly, international conventions, bilateral agreements, acceptance by States of model legislation drafted by the Conference, or other means

suppression des anomalies que présente la législation de divers pays;

- 3) Par l'étude de la possibilité de faire adopter universellement le droit de réponse;
- 4) Par l'étude de la publication, par la voie de la presse nationale, de démentis officiels, particulièrement lorsqu'il s'agit de questions qui intéressent un autre pays;

(iv) En encourageant les organismes professionnels qui s'occupent de recueillir et de diffuser les informations à se fixer des normes de conduite et de compétence professionnelles;

(v) En étudiant l'opportunité et les possibilités pratiques d'organiser, dans tous les principaux centres mondiaux d'information, des associations de correspondants investies de pouvoirs auto-disciplinaires.

6. Examen de la possibilité de créer, de préférence dans le cadre de l'Organisation des Nations Unies, un organisme permanent destiné à favoriser la libre circulation des nouvelles vraies

L'organisme en question pourrait remplir des fonctions telles que les suivantes:

(a) Recevoir et examiner soigneusement, pour faire rapport à leur sujet, les plaintes relatives à de fausses nouvelles, à des campagnes tendancieuses ou diffamatoires, à des entraves à la libre circulation des informations et à la violation des conventions internationales qui pourront être conclues à la suite des recommandations de la conférence mondiale et d'autres accords internationaux en vigueur dans ce domaine;

(b) Suggérer, occasionnellement, des modifications aux dispositions desdits accords ou conventions et émettre d'autres recommandations concernant la question de la liberté de l'information;

(c) Suivre l'activité courante des agences de presse et des autres moyens d'information internationale;

(d) Recommander l'examen réciproque de l'activité courante des diverses agences au moyen de visites réciproques effectuées en vertu d'accords bilatéraux entre pays.

7. Examen des problèmes que pose la création, par des Gouvernements, des groupes ou des individus, de services d'information visant à mettre des informations à la disposition de pays autres que le leur

Examiner si des accords bilatéraux constitueraient le meilleur moyen d'assurer les facilités et les garanties nécessaires à la création de services d'information de ce genre.

8. Examen des moyens les plus efficaces à employer pour mettre en œuvre les recommandations et les accords adoptés par la Conférence: résolutions de l'Assemblée générale, conventions internationales, accords bilatéraux, acceptation par les Etats d'une législation modèle préparée par la Conférence, ou autres moyens

EXAMINATION OF THE CONCEPT OF
FREEDOM OF INFORMATION

In accordance with its terms of reference¹ the Sub-Commission began an examination of what rights, obligations and practices should be included in the concept of freedom of information. General statements were made by Mr. Chafee (United States of America), Mr. Christensen (Norway), Mr. Géraud (France), Mr. van Heuven Goedhart (Netherlands), Mr. Mackenzie (United Kingdom) and Mr. Sychrava (Czechoslovakia). These statements have been published in document E/CN.4/Sub.1/32. The Sub-Commission took note of part I of the paper submitted by Mr. R. J. Cruikshank (United Kingdom) (document E/CN.4/Sub.1/12), the paper submitted by Mr. Sychrava (Czechoslovakia) (document E/CN.4/Sub.1/31) and that submitted by the Secretariat (document E/CN.4/Sub.1/10). Members also noted the probability of further such documentation being submitted. In the light of these considerations, the Sub-Commission adjourned discussion of this subject until its next session.

CHAPTER V
OTHER ITEMS1. *Relations with the International Telecommunications Union*

In view of the fact that the date of the International Telecommunications Conference did not permit the Sub-Commission to make its recommendations in this field through the Economic and Social Council, the Sub-Commission decided to request the Secretary-General:

(a) To communicate with the International Telecommunications Union, pointing out that the problems with which it is dealing in this field are of particular interest to the Sub-Commission;

(b) To ask the International Telecommunications Union to convey to the Sub-Commission any information it believes would be helpful to the Sub-Commission in its work;

(c) To inform the International Telecommunications Union of the hope of the Sub-Commission that the International Telecommunications Union will take the necessary steps to be represented at the Conference on Freedom of Information in accordance with the recommendation of the Sub-Commission concerning the participation in the Conference of specialized agencies, inter-governmental organizations, and non-governmental organizations.

¹ See *Resolutions adopted by the Economic and Social Council during its Fourth Session, resolution 46(IV)*, page 33.

EXAMEN DE LA NOTION DE LIBERTE
DE L'INFORMATION

Conformément à son mandat¹, la Sous-Commission a commencé l'examen des droits, des obligations et des pratiques que devrait contenir la notion de liberté d'information. M. Chafee (Etats-Unis d'Amérique), M. Christensen (Norvège), M. Géraud (France), M. van Heuven Goedhart (Pays-Bas), M. Mackenzie (Royaume-Uni) et M. Sychrava (Tchécoslovaquie) ont fait des déclarations générales qui figurent au document E/CN.4/Sub.1/32. La Sous-Commission a pris acte de la première partie de la note présentée par M. R. J. Cruikshank (Royaume-Uni) (document E/CN.4/Sub.1/12), de la note soumise par M. Sychrava (Tchécoslovaquie) (document E/CN.4/Sub.1/31) et de la note soumise par le Secrétariat (document E/CN.4/Sub.1/10). Elle a également pris acte du fait que d'autres documents de ce genre lui seront probablement soumis. La Sous-Commission, tenant compte de ces diverses considérations, a ajourné à sa prochaine session la discussion de ce sujet.

CHAPITRE V
AUTRES POINTS1. *Rapports avec l'Union internationale des télécommunications*

La date à laquelle s'est tenue la Conférence internationale des télécommunications n'ayant pas permis à la Sous-Commission de présenter ses recommandations dans ce domaine par l'intermédiaire du Conseil économique et social, la Sous-Commission a décidé d'inviter le Secrétaire général:

a) A se mettre en rapport avec l'Union internationale des télécommunications, en soulignant le fait que les problèmes dont s'occupe l'Union dans ce domaine intéressent particulièrement la Sous-Commission;

b) A demander à l'Union internationale des télécommunications de transmettre à la Sous-Commission toutes informations jugées de nature à aider la Sous-Commission dans son travail;

c) A signaler à l'Union internationale des télécommunications que la Sous-Commission espère voir l'Union internationale des télécommunications prendre les dispositions nécessaires pour se faire représenter à la Conférence internationale de la liberté de l'information, conformément à la recommandation de la Sous-Commission relative à la participation à la Conférence des institutions spécialisées, des organisations intergouvernementales et des organisations non gouvernementales.

¹ Voir les *Résolutions adoptées par le Conseil économique et social pendant sa quatrième session, résolution 46(IV)*, page 33.

2. Recommendations regarding newsprint shortage

The Sub-Commission passed the following resolution:

"Whereas the shortage of newsprint in many parts of the world, and notably in the war-devastated areas, continues to hamper the free flow of information; and

"Whereas enemy occupation deprived many countries of that benefit during the war;

"The Sub-Commission

"Recommends to the Economic and Social Council, as an urgent matter,

"(a) To study the situation now existing in this respect, due consideration being taken of the work being done by existing international organizations; and

"(b) To consider measures to alleviate it."

Note: This report was adopted by the Sub-Commission by ten votes to one, Mr. Lomakin (Union of Soviet Socialist Republics) dissenting.

APPENDIX

ESTIMATE BASED ON THE REPORT OF THE FIRST SESSION OF THE SUB-COMMISSION ON FREEDOM OF INFORMATION AND OF THE PRESS PRESENTED BY THE SECRETARY-GENERAL TO THE ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL IN ACCORDANCE WITH RULE NO. 30 OF THE RULES OF PROCEDURE OF THE COUNCIL (DOCUMENT E/441/ADD.1)

Second session of the Sub-Commission on Freedom of Information and of the Press

The Sub-Commission has requested permission to hold a second session late in 1947 after further action on the Conference on Freedom of Information by the Economic and Social Council and the General Assembly.¹ If this permission is granted by the Economic and Social Council, an additional expenditure of approximately \$14,500 will be involved.

Conference on Freedom of Information

On the assumption that the Conference would be held in 1947, according to the terms of resolution 59(I) of the General Assembly, the latter approved an item of \$28,000 (document A/261) to meet the expenses of the Conference, should it be held at the headquarters of the United Nations. The cost of experts, consultants and research projects in preparation for the Conference has been estimated by the Secretariat at \$25,000 as an additional expense for 1947 (document E/259/Add.1).

The Sub-Commission, however, decided at its first session to recommend that the Economic and

¹ See page 2.

2. Recommandations relatives à la pénurie de papier-journal

La Sous-Commission a adopté la résolution suivante:

"*Considérant* que la pénurie de papier-journal, dans de nombreuses parties du monde et notamment dans les régions dévastées par la guerre, continue d'entraver la libre circulation des informations; et

"*Considérant* que l'occupation ennemie a privé de nombreux pays de cet avantage au cours de la guerre;

"La Sous-Commission

"Recommande au Conseil économique et social, en signalant l'urgence de la question,

"(a) D'étudier la situation telle qu'elle se présente aujourd'hui à cet égard, en tenant dûment compte du travail entrepris par les organisations internationales existantes; et

"(b) D'envisager les mesures propres à améliorer cette situation."

Note: Ce rapport a été adopté par la Sous-Commission par dix voix contre une, M. Lomakin (Union des Républiques socialistes soviétiques) ayant voté contre.

APPENDICE

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES BASÉES SUR LE RAPPORT DE LA PREMIÈRE SESSION DE LA SOUS-COMMISSION DE LA LIBERTÉ DE L'INFORMATION ET DE LA PRESSE, PRÉSENTÉES AU CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL PAR LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 30 DU RÈGLEMENT INTÉRIEUR DU CONSEIL (DOCUMENT E/441/ADD.1)

Deuxième session de la Sous-Commission de la liberté de l'information et de la presse

La Sous-Commission a sollicité l'autorisation de tenir une deuxième session à la fin de l'année 1947, après que le Conseil économique et social et l'Assemblée générale auront pris de nouvelles mesures au sujet de la conférence sur la liberté de l'information¹. Dans l'hypothèse où le Conseil économique et social accorderait cette autorisation, il en résulterait une dépense supplémentaire d'environ 14.500 dollars.

Conférence sur la liberté de l'information

Dans l'hypothèse où la Conférence aurait lieu en 1947, ainsi que le prévoient les dispositions de la résolution 59 (I) de l'Assemblée générale, cette dernière a approuvé un crédit de 28.000 dollars (document A/261) pour subvenir aux frais de la Conférence au cas où celle-ci se tiendrait au siège de l'Organisation des Nations Unies. Le Secrétariat a prévu, pour 1947, une dépense supplémentaire de 25.000 dollars pour couvrir les frais d'experts, d'experts-conseil, ainsi que les frais entraînés par les travaux de recherches que nécessite la préparation de la Conférence (document E/259/Add.1).

La Sous-Commission a cependant décidé, lors de sa première session, de recommander que le

¹ Voir page 2.

Social Council request the General Assembly to amend its resolution 59(I) in such a manner that the Conference could be convoked for March or April of 1948.¹

The Sub-Commission also decided to recommend that the Conference be held in Europe. On the basis of the Conference being held in Geneva, the 1948 estimates make provision for the Conference costing \$30,925. Should the Conference be held elsewhere in Europe, the cost would be greater, owing to the extra provision which would have to be made for space, technical staff and necessary services for the Conference which are already available in Geneva. It may be necessary to prepare supplementary estimates, depending on the decision made by the Economic and Social Council regarding the specific site of the Conference for submission to the next General Assembly for inclusion in the 1948 budget.

¹ See page 3.

Conseil économique et social prie l'Assemblée générale d'amender sa résolution 59 (I), de telle sorte que la Conférence puisse se réunir en mars ou avril 1948¹.

La Sous-Commission a également décidé de recommander que cette Conférence se tienne en Europe. Partant de l'hypothèse d'une réunion de la Conférence à Genève, les prévisions de dépenses résultant de la Conférence, s'élèveraient pour 1948 à 30.925 dollars. Si la Conférence devait avoir lieu dans une autre ville d'Europe, les frais seraient plus élevés par suite de la marge supplémentaire à prévoir pour les locaux, le personnel technique et les services nécessaires à la Conférence dont on dispose déjà à Genève. Selon la décision prise par le Conseil économique et social au sujet du lieu particulier choisi pour la Conférence, il faudra établir des prévisions supplémentaires à soumettre à la prochaine Assemblée générale pour les faire figurer dans le budget de 1948.

¹ Voir page 3.